

**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation**

---

**Militärhauptstaatsanwaltschaft**

12. Oktober 2000

Nr. 7u-K-98057

103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Herr/Frau                                                                                      | <b>SCHWACH, Josef</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Geburtsjahr und -ort:                                                                          | <b>1908, Gleiwitz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Staatsangehörigkeit                                                                            | <b>deutsch</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Volkszugehörigkeit                                                                             | <b>deutsch</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Vor Inhaftierung wohnhaft:                                                                     | <b>Gleiwitz</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| letzter Arbeitgeber vor der<br>Inhaftierung / beschäftigt als:                                 | <b>im Vorgang keine Angaben vorhanden</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| wann inhaftiert:                                                                               | <b>28. März 1945</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| wann und durch wen<br>verurteilt/verfolgt:                                                     | <b>15. April 1945 durch das Militärtribunal der<br/>Rückwärtigen Dienste der 1. Ukrainischen Front</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| der Verurteilung zugrundelie-<br>gende Paragraphen und Strafmaß<br>(Grund- und Zusatzstrafen): | <b>Art. 58-14 und 58-11 des Strafgesetzbuches der RSFSR<br/>zur Höchststrafe - Tod durch Erschießen mit Konfiszie-<br/>rung des Eigentums. Durch Urteil des Militärtribunals<br/>der 1. Ukrain. Front vom 24. April 1945 wurde das Urteil<br/>revidiert. Die Anklage nach Art. 58-11 des Strafgesetzbu-<br/>ches der RSFSR wurde fallengelassen, das Todesurteil<br/>in 10 Jahre Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeits-<br/>lager mit Konfiszierung des Eigentums umgewandelt.</b> |
| Datum der Haftentlassung:                                                                      | <b>26. Januar 1950</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Gemäß Artikel 3 Pkt. „a“ und Art. 8 Teil 2 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Josef Schwach rehabilitiert.

**Anmerkung:** Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Amtierender Leiter der Verwaltung Rehabilitierung  
der Opfer politischer Repressionen  
[Siegel, Unterschrift] L. P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ  
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

“12” октября 2000 г.

№ 7у-К-98057

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА

(о реабилитации)

Гражданин : ШВАХ ЮЗЕФ

Год и место рождения: 1908г., г. Гляйвиц

Гражданин какого государства: Германии

Национальность: немец

Место жительства до ареста: г.Гляйвиц

Место работы и должность (род занятий) до ареста: в деле не указано

Дата ареста: 28 марта 1945 г.

Когда и каким органом осужден : 15 апреля 1945 г. военным трибуналом тыла  
1-го Украинского фронта

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): по ст.  
ст.58-14 и 58-11 УК РСФСР осужден к высшей мере наказания-расстрелу, с  
конфискацией имущества .

Определением военного трибунала 1-го Украинского фронта от 24 апреля  
1945 г. приговор изменен – из него исключена ст.58-11 УК РСФСР и расстрел  
заменен лишением свободы сроком на 10 лет, с конфискацией имущества.

Дата освобождения: 26 января 1950 г.

На основании п. «а» ст.3 и ч.2 ст.8 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О  
реабилитации жертв политических репрессий» гражданин ШВАХ ЮЗЕФ  
реабилитирован .

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Решение о реабилитации не может служить основой для  
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим  
законодательством и международными обязательствами.

Врио начальника управления реабилитации  
жертв политических репрессий



Л.П.Копалин